

Urdu (اردو)

## تعارفی رسومات

صلیب کی علامت

باپ ، اور بیٹے اور روح القدس کے  
نام پر

آمین

سلام

مار خداوند یسوع مسیح کا فضل  
، اور خدا کی محبت ، اور روح  
القدس کی میل جول آپ سب کے  
ساتھ رہیں

اور اپنی روح کے ساتھ

تذلیل کا ایکٹ

بھائیو (بھائیو اور بہنیں) ، آئیے ہم  
اپنے گناہوں کو تسلیم کریں ، اور  
اس طرح مقدس اسرار کو منانے  
کے لئے خود کو تیار کریں

میں اللہ تعالیٰ سے اعتراف کرتا  
ہوں اور آپ کے لئے ، میرے بھائیو  
اور بہنیں ، کہ میں نے بہت گناہ کیا  
، میرے خیالات میں اور میرے  
الفاظ میں ، میں نے کیا کیا اور  
میں کیا کرنے میں ناکام رہا ہوں ،  
میری غلطی کے ذریعے ، میری  
غلطی کے ذریعے ، میری انتہائی  
تکلیف دہ غلطی کے ذریعے ؛ لہذا  
میں مبارک مریم کو ہمیشہ کے  
ویرگین سے پوجتا ہوں ، تمام  
فرشتے اور سنت ، اور آپ ، میرے  
بھائیو اور بہنیں ، میرے لئے خداوند  
مار خدا سے دعا کرنا

اللہ تعالیٰ ہم پر رحم کرے ، مار  
گناہوں کو معاف کرے ، اور ہمیں  
لازوال زندگی میں لائیں

آمین

Polish (Polski)

## Wstępne obrzędy

Znak krzyża

W imieniu Ojca, Syna i Ducha Świętego.

Amen

Powitanie

Łaska naszego Pana Jezusa Chrystusa, i  
miłość Boga, i komunია Ducha Świętego  
Bądź z wami wszystkimi.

I z twoim duchem.

Akt pokutny

Bracia (bracia i siostry), uznajmy nasze  
grzechy, i przygotuj się na świętowanie  
świętych tajemnic.

Przyznaję Wszechmogącemu Bogu A do  
ciebie, moi bracia i siostry, że bardzo  
zgrzeszyłem, W moich myślach i w  
moich słowach w tym, co zrobiłem i w  
tym, czego nie zrobiłem, Dzięki mojej  
winie, Dzięki mojej winie, Dzięki mojej  
najbardziej ciężkiej winie; Dlatego pytam  
Błogosławioną Maryję Ever-Virgin,  
Wszyscy aniołowie i święci, A ty, moi  
bracia i siostry, modlić się za mnie do  
Pana, naszego Boga.

Niech Wszechmogący Bóg zlituje się nad  
nami, Wybacz nam nasze grzechy, i  
doprowadzaj nas do wiecznego życia.

Amen

Urdu (اردو)

کیری

رب رحم کر

رب رحم کر

مسیح، رحم کرو۔

مسیح، رحم کرو۔

رب رحم کر

رب رحم کر

گلوریا

سب سے زیادہ خدا کی شان، اور  
زمین پر اچھے لوگوں کے لیے امن  
میری تعریف کرتے ہیں، مہ آپ  
کو برکت دیتے ہیں، مہ آپ کو پسند  
کرتے ہیں، مہ میری تسبیح کرتے  
ہیں، مہ میری عظیم شان کے لیے  
تیرا شکر ادا کرتے ہیں، خُداوند  
خُدا، آسمانی بادشاہ، اے خدا، قادر  
مطلق باپ خُداوند یسوع مسیح،  
اکلوتا بیٹا، خُداوند خُدا، خُدا کا بڑا،  
باپ کا بیٹا، آپ دنیا کے گناہوں کو  
دور کرتے ہیں، مہ پر رحم فرما آپ  
دنیا کے گناہوں کو دور کرتے ہیں،  
ماری دعا قبول کرو تم باپ کے  
دائیں ہاتھ بیٹھو، مہ پر رحم  
فرما۔ آپ کے لیے اکیلا ہی مقدس  
ہیں، صرف تُو ہی رب صرف  
آپ ہی اعلیٰ ترین ہیں حضرت  
عیسیٰ علیہ السلام، روح القدس  
کے ساتھ، خدا باپ کے جلال میں  
آمین

جمع کریں

میں نماز پڑھنا دو۔

آمین

کلام کی کٹائی

پہلا پڑھنا

رب کا کلام

خدا کا شکر ۔

Polish (Polski)

Kyrie

Panie, miej litość.

Panie, miej litość.

Chryste, zmiłuj się.

Chryste, zmiłuj się.

Panie, miej litość.

Panie, miej litość.

Gloria

Chwała Bogu na wysokości, a na ziemi  
pokój ludziom dobrej woli. Wielbimy Cię,  
błogosławimy cię, uwielbiamy cię,  
uwielbiamy Cię, dziękujemy Ci za Twoją  
wielką chwałę, Panie Boże, niebiański  
Królu, O Boże, wszechmogący Ojciec.  
Panie Jezu Chryste Jednorodzony Synu,  
Panie Boże, Baranku Boży, Synu Ojca,  
usuwasz grzechy świata, zmiłuj się nad  
nami; usuwasz grzechy świata, przyjmij  
naszą modlitwę; siedzisz po prawicy  
Ojca, zmiłuj się nad nami. Tylko Ty jesteś  
Świętym, Ty sam jesteś Panem, Ty sam  
jesteś Najwyższym, Jezus Chrystus, z  
Duchem Świętym, w chwale Boga Ojca.  
Amen.

Zebrać

Daj nam się pomodlić.

Amen.

Liturgia tego słowa

Pierwsze czytanie

Słowo Pana.

Dziękuję Bogu.

Urdu (اردو)

ذم داری زیور

دوسری پڑھنا

رب کا کلام

خدا کا شکر

انجیل

رب آپ کے ساتھ و

اور اپنی روح کے ساتھ

کے مطابق مقدس انجیل سے ایک N  
پڑھنا

ا رب، تیری شان

خداوند کی انجیل

خداوند یسوع مسیح آپ کی

ستائش کریں

ایمان کا پیشہ

میں ایک خدا کو مانتا ہوں، قادر  
مطلق باپ، آسمان اور زمین کا  
بنا، والا، ظاہر اور پوشیدہ تمام  
چیزوں میں سے میں ایک خداوند  
یسوع مسیح پر یقین رکھتا ہوں،  
خدا کا اکلوتا بیٹا، تمام عمروں سے  
پہلے باپ سے پیدا ہوا خدا سے  
خدا، روشنی سے روشنی، سچا خدا  
سے سچا خدا، پیدا ہوا، نہیں بنایا  
گیا، باپ کے ساتھ مطابقت رکھتا  
اُس کے ذریعے تمام چیزیں بنی  
تھیں ہمارے آدمیوں کے لیے اور  
ہماری نجات کے لیے اور آسمان سے  
نیچے آیا، اور روح القدس کے ذریعے  
کنواری مریم کا اوتار تھا، اور  
انسان بن گیا۔ ہماری خاطر و  
پونٹیس پیلطس کے تحت مصلوب  
ہوا، اس کی موت ہوئی اور اس  
دفن کیا گیا اور تیسرے دن دوبار  
جی اُٹھا صحیفوں کے مطابق و  
آسمان پر چڑھ گیا اور باپ کے  
دائیں ہاتھ پر بیٹھا و پھر جلال  
میں آگے گا زند اور مرد کا

Polish (Polski)

Psalm respondenowy

Drugie czytanie

Słowo Pana.

Dziękuję Bogu.

Ewangelia

Pan z wami.

I swoim duchem.

Czytanie ze świętej Ewangelii według N.

Chwała Tobie, Panie

Ewangelia Pana.

Chwała Tobie, Panie Jezus Chryste.

Zawód wiary

Wierzę w jednego Boga, Ojciec  
wszechmogący, Stwórco nieba i ziemi,  
wszystkich rzeczy widzialnych i  
niewidzialnych. Wierzę w jednego Pana  
Jezusa Chrystusa, Jednorodzony Syn  
Boży, zrodzony z Ojca przed wszystkimi  
wiekami. Bóg od Boga, Światło ze  
Światła, prawdziwy Bóg od prawdziwego  
Boga, zrodzony, a nie stworzony,  
współistotny Ojcu; przez niego wszystko  
się stało. Dla nas ludzi i dla naszego  
zbawienia zstąpił z nieba, i przez Ducha  
Świętego wcielił się w Maryję Dziewicę, i  
stał się człowiekiem. Za nas został  
ukrzyżowany pod Poncjuszem Piłatem,  
poniósł śmierć i został pochowany, i  
zmartwychwstał trzeciego dnia zgodnie z  
Pismem. Wstąpił do nieba siedzi po  
prawicy Ojca. Przyjdzie ponownie w  
chwale osądzać żywych i umarłych” a  
jego królestwu nie będzie końca. Wierzę  
w Ducha Świętego, Pana, Ożywiciela,  
który pochodzi od Ojca i Syna, który z

## Urdu (اردو)

فیصلہ کرنا اور اس کی بادشاہی  
کی کوئی اتنا نہ ہوگی میں روح  
القدس پر یقین رکھتا ہوں، خداوند،  
زندگی دینے والا، جو باپ اور بیٹے  
سے نکلتا، جو باپ اور بیٹے کے  
ساتھ سجد اور جلالی، جس نے  
نبیوں کے ذریعے کلام کیا میں  
ایک، مقدس، کینہولک اور رسولی  
چرچ پر یقین رکھتا ہوں میں  
گناہوں کی معافی کے لیے ایک  
بپتسمہ کا اقرار کرتا ہوں اور  
میں مُردوں کے جی اُٹھنے کا منتظر  
ہوں اور آئے والی دنیا کی زندگی  
آمین

homily

عالمگیر دعا

م رب سے دعا کرتے ہیں

ا رب، ہماری دعا سن

یوکرست کی لیٹورجی

آفرٹری

خدا ہمیشہ کے لیے مبارک ہو

دعا کرو، بھائیو (بھائیو اور بہنو)، کہ  
میری اور تمہاری قربانی ہو سکتا  
الہ کو قبول ہو قادر مطلق  
باپ۔

رب آپ کی قربانی قبول فرمائے  
اس کے نام کی تعریف اور جلال کے  
لیے، ہماری بھلائی کے لیے اور اس  
کے تمام مقدس چرچ کی بھلائی

آمین

یوکرستک دعا

رب آپ کے ساتھ ہو

اور اپنی روح کے ساتھ

اپنے دلوں کو اٹھاؤ

## Polish (Polski)

Ojcem i Synem jest uwielbiony i  
uwielbiony, który przemawiał przez  
proroków. Wierzę w jeden, święty,  
katolicki i apostolski Kościół. Wyznaję  
jeden chrzest na odpuszczenie  
grzechów." i nie mogę się doczekać  
zmartwychwstania umarłych." i życie  
przyszłego świata. Amen.

Homilia

Uniwersalna modlitwa

Modlimy się do Pana.

Panie, wysłuchaj naszej modlitwy.

Liturgia Eucharystii

Ofertorium

Niech będzie błogosławiony Bóg na  
wieki.

Módlcie się, bracia (bracia i siostry), że  
moja ofiara i twoja mogą być miłe Bogu,  
wszechmogący Ojciec.

Niech Pan przyjmie ofiarę z twoich rąk na  
chwałę i chwałę jego imienia, dla  
naszego dobra i dobro całego Jego  
świętego Kościoła.

Amen.

Modlitwa Eucharystyczna

Pan z wami.

I swoim duchem.

Podnieście serca.

Podnosimy ich do Pana.

Urdu (اردو)

م اُن کو رب کی طرف اُٹھاتا  
ہیں  
آئیے م رب اپنے خدا کا شکر ادا  
کریں

یہ صحیح اور منصفانہ  
پاک، مقدس، پاک رب الافواج  
آسمان و زمین تیرے جلال سے  
معمور ہیں حسن اعلیٰ میں  
مبارک و جو خداوند کے نام پر  
آتا حسن اعلیٰ میں  
ایمان کا راز

م تیری موت کا اعلان کرتے ہیں  
ا رب! اور اپنی قیامت کا دعویٰ  
کریں جب تک آپ دوبارہ نہ آئیں  
یا: جب م یہ روٹی کھاتا ہے میں اور  
یہ پیالہ پیتا ہے، م تیری موت کا  
اعلان کرتے ہیں، ا رب، جب تک  
آپ دوبارہ نہ آئیں یا: میں بچا،  
دنیا کے نجات دہندے، آپ کی صلیب  
اور قیامت کی طرف سے آپ نے  
میں آزاد کیا

آمین  
اجتماعی رسم

نجات دہندے کے حکم پر اور خدائی  
تعلیم کے ذریعے تشکیل دیا گیا ،  
م یہ کہنے کی جسارت کرتے ہیں:  
مار باپ، جو آسمان پر ہیں،  
مقدس تیرا نام! تیری بادشاہی  
آئیے، آپ کی مرضی پوری ہو جائے  
گی زمین پر جیسا کہ آسمان میں  
آج کے دن میں ہماری روز  
کی روٹی دے، اور ہماری خطائیں  
معاف فرما، جیسا کہ ہم ان لوگوں  
کو معاف کرتے ہیں جو ہمارے  
خلاف گناہ کرتے ہیں اور میں  
آزمائش میں نہ ڈالوں، لیکن میں  
برائی سے بچا

Polish (Polski)

Dziękujmy Panu Bogu naszemu.

To jest słuszne i sprawiedliwe.  
Święty, Święty, Święty Pan Bóg  
Zastępów. Niebo i ziemia są pełne Twojej  
chwały. Hosanna na wysokościach.  
Błogosławiony, który przychodzi w  
imieniu Pana. Hosanna na wysokościach.  
Tajemnica wiary.

Ogłaszamy śmierć Twoją, Panie, i wyznaj  
swoje Zmartwychwstanie! dopóki nie  
przyjdiesz ponownie. Lub: Kiedy jemy  
ten chleb i pijemy ten kielich, ogłaszamy  
śmierć Twoją, o Panie, dopóki nie  
przyjdiesz ponownie. Lub: Wybaw nas,  
Zbawicielu świata, przez Twój Krzyż i  
Zmartwychwstanie! uwolniłeś nas.

Amen.  
obrzęd komunii

Na polecenie Zbawiciela i ukształtowani  
przez boską naukę, ośmielamy się  
powiedzieć:

Ojciec nasz, któryś jest w niebie, święć  
się imię Twoje; przyjdź Królestwo Twoje,  
bądź wola Twoja na ziemi, tak jak w  
niebie. Chleba naszego powszedniego  
daj nam dzisiaj, i przebacz nam nasze  
winy, jak przebaczasz tym, którzy  
zgrzeszyli przeciwko nam; i nie prowadź  
nas na pokuszenie, ale wybaw nas od  
złego.

## Urdu (اردو)

میں بربرائی سے نجات دے، اے  
رب، ہم دعا کرتے ہیں، مہربانی  
سے ہمارے دنوں میں امن عطا  
فرما، کہ تیری رحمت سے ہم  
میش گناہ سے آزاد ہو سکتے  
ہیں اور تمام پریشانیوں سے  
محفوظ جیسا کہ ہم مبارک امید کا  
انتظار کر رہے ہیں اور ہمارے  
نجات دہندے، یسوع مسیح کی آمد

بادشاہی کے لیے، طاقت اور جلال  
آپ کا اب اور ہمیشہ کے لئے۔

خداوند یسوع مسیح، جس نے آپ  
کو رسولوں سے کہا: امن میں آپ  
کو چھوڑتا ہوں، اپنا امن میں آپ  
کو دیتا ہوں، ہمارے گناہوں کو مت  
دیکھو لیکن آپ کے چرچ کے ایمان  
پر، اور فضل سے اس امن اور  
اتحاد عطا فرمائے آپ کی مرضی  
کے مطابق۔ جو ہمیشہ اور اب تک  
زندہ اور حکومت کرتے ہیں

آمین

خداوند کی سلامتی ہمیشہ آپ کے  
ساتھ رہے

اور اپنی روح کے ساتھ

آئیے ایک دوسرے کو امن کا نشان  
پیش کریں

خدا کے برے، تم دنیا کے گناہوں کو  
دور کرتے ہو، ہم پر رحم فرما۔ خدا  
کے برے، تم دنیا کے گناہوں کو دور  
کرتے ہو، ہم پر رحم فرما۔ خدا کے  
برے، تم دنیا کے گناہوں کو دور کرتے  
ہو، ہمیں امن عطا فرما۔

خدا کے برے کو دیکھو، اس کو دیکھو

جو دنیا کے گناہوں کو لے جاتا

مبارک ہیں وہ لوگ جو برے کے

عشائی کے لیے بلائیں گے

اے رب، میں اس لائق نہیں ہوں

کہ تم میری چہت کے نیچے داخل

## Polish (Polski)

Wybaw nas Panie, modlimy się, od  
wszelkiego zła, łaskawie daj pokój w  
naszych dniach, że z pomocą Twego  
miłosierdzia, możemy być zawsze wolni  
od grzechu i bezpieczna od wszelkiego  
nieszczęścia, gdy czekamy na  
błogosławioną nadzieję, i przyjście  
naszego Zbawiciela, Jezusa Chrystusa.

Dla królestwa, moc i chwała są twoje!  
teraz i na zawsze.

Panie Jezu Chryste, który powiedział  
twoim Apostołom: Pokój zostawiam ci,  
mój pokój daję ci, nie patrz na nasze  
grzechy, ale na wierze Twój Kościoła,  
i łaskawie daj jej pokój i jedność zgodnie  
z Twoją wolą. Którzy żyją i królują na  
wieki wieków.

Amen.

Pokój Pański niech będzie z wami  
zawsze.

I swoim duchem.

Dajmy sobie znak pokoju.

Baranku Boży, gładzisz grzechy świata,  
zmiłuj się nad nami. Baranku Boży,  
gładzisz grzechy świata, zmiłuj się nad  
nami. Baranku Boży, gładzisz grzechy  
świata, obdarz nas pokojem.

Oto Baranek Boży, oto tego, który gładzi  
grzechy świata. Błogosławieni wezwani  
na wieczerzę Baranka.

Urdu (اردو)

و، لیکن صرف لفظ ک و اور میری  
جان ٹھیک و جاؤ گی

مسیح کا جسم (خون)

آمین

میں نماز پڑھ دو۔

آمین

اختتامی رسومات

برکت

رب آپ ک ساتھ و

اور اپنی روح ک ساتھ

قادر مطلق خدا آپ کو خوش

رکھ، باپ، اور بیٹا، اور روح

القدس

آمین

برطرفی

آگ بڑھو، اجتماع ختم و گیا

یا: جاؤ اور خداوند کی انجیل کا

اعلان کرو یا: سکون سے جاؤ،

اپنی زندگی سے خداوند کی تمجید

کرو یا: سکون سے جاؤ

خدا کا شکر .

Polish (Polski)

Panie, nie jestem godzien żebyś wszedł  
pod mój dach, ale tylko powiedz słowo, a  
moja dusza będzie uzdrowiona.

Ciało (krew) Chrystusa.

Amen.

Daj nam się pomodlić.

Amen.

Końcowe obrzędy

Błogosławieństwo

Pan z wami.

I swoim duchem.

Niech Bóg wszechmogący cię błogosławi,  
Ojca i Syna i Ducha Świętego.

Amen.

Zwolnienie

Idź dalej, Msza się kończy. Lub: Idź i  
ogłaszaj Ewangelię Pana. Albo: Idź w  
pokoju, wielbiąc Pana swoim życiem.

Lub: Idź w pokoju.

Dzięki Bogu.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC